

## ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ ВЕБ-САЙТА WWW.LUTSHIYKLIMATNAZEMLE.COM

### 1. ВЛАДЕЛЕЦ ВЕБ-САЙТА.

**www.lutshiyklimatnazemle.com** это официальный веб-сайт для рекламного продвижения туристического направления Канарских островов, который принадлежит и управляется **PROMOTUR TURISMO CANARIAS, S.A.** (в дальнейшем **PROMOTUR**), являющимся акционерным обществом с государственным капиталом при вице-совете по туризму Правительства Канарских островов, с юридическим адресом: Лас Пальмас де Гран Канария, почтовый индекс 35006, ул. Виктора Гюго, дом 60, ИНН: А-35845593, зарегистрированным в Торговом Реестре Лас Пальмас, лист 141, том 1758, страница GC-34913 (в дальнейшем веб-сайт).

### 2. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ВЕБ-САЙТА: СОДЕРЖИМОЕ И ДОСТУП.

#### 2.1. Содержимое веб-сайта.

Содержимое данного веб-сайта предназначено для продвижения Канарских островов как туристического направления, носит информационный характер, а также предназначено для предоставления услуг, бесплатных и платных, напрямую компанией **PROMOTUR**, ее агентством или третьими лицами (юридическими или физическими) (далее в тексте именуемыми «Третьи лица»).

Использование веб-сайта и его содержимого автоматически подразумевает полное согласие пользователя со всеми условиями данного документа «Юридическая информация». В случае несогласия пользователя с содержимым данного документа он должен воздержаться от использования веб-сайта.

Ограничение ответственности по содержимому веб-сайта:

#### 2.1.1. Информация на веб-сайте.

Информация о Канарских островах как туристическом направлении, содержащаяся на данном веб-сайте, предоставлена непосредственно компанией **PROMOTUR** (или ее агентством) или третьими лицами.

## INFORMACIÓN LEGAL RELATIVA A LA WEB WWW.LUTSHIYKLIMATNAZEMLE.COM

### 1. TITULARIDAD DE LA WEB.

**www.lutshiyklimatnazemle.com** es una web oficial para la promoción del destino turístico Islas Canarias, la cual es propiedad y está gestionada por **PROMOTUR TURISMO CANARIAS, S.A.** (en adelante **PROMOTUR**), como sociedad mercantil de capital público adscrita a la Viceconsejería de Turismo del Gobierno de Canarias, con domicilio social en la calle Víctor Hugo, nº 60, C.P. 35006 Las Palmas de Gran Canaria y con C.I.F. A-35845593, inscrita en el Registro Mercantil de Las Palmas, en el folio 141, tomo 1758, hoja GC-34913 (de ahora en adelante la web).

### 2. LA WEB Y SUS LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD: CONTENIDOS Y ACCESO.

#### 2.1. Contenidos de la web.

La web tiene contenidos para la promoción del destino Islas Canarias, de naturaleza informativa o de prestación de servicios, tanto gratuitos como onerosos prestados directamente por **PROMOTUR** o por su agencia o por terceros (personas jurídicas o físicas) (de ahora en adelante terceros).

La utilización de la web y sus contenidos supone la aceptación plena por el usuario de todas las condiciones contenidas en la presente Información Legal, por lo que si el usuario no está de acuerdo con el contenido de la misma deberá abstenerse de hacer uso de la misma.

Las limitaciones de responsabilidad de los contenidos de la web son:

#### 2.1.1. Información contenida en la web.

La información del destino Islas Canarias contenida en la web puede ser proporcionada directa por **PROMOTUR** (o su agencia) o indirectamente a través de terceros.

Источники информации, предоставляемой компанией **PROMOTUR** или ее агентством через веб-сайт: официальные организации, результат творческой работы отдела рекламы и маркетинга компании **PROMOTUR** или ее агентства, а также информация, широко доступная публике, предназначенная для продвижения туризма на Канарских островах. Объективность данной информации обеспечивается ее источниками.

**PROMOTUR** не несет ответственности за любые неточности, несоответствие или недостоверность информации в источнике, использованном для ее предоставления на веб-сайте.

**PROMOTUR** оставляет за собой право на внесение изменений в информацию на веб-сайте в любой момент, когда сочтет нужным, а также прекращение доступа к веб-сайту в любой момент и без предварительного предупреждения.

**PROMOTUR** не несет ответственности за информацию на веб-сайте, предоставленную третьими лицами, и не осуществляет предварительного контроля или подтверждения, или является владельцем информации, предоставленной на данном веб-сайте третьими лицами. Использование данной информации пользователями производится под их собственную ответственность.

### 2.1.1. Услуги и товары на веб-сайте.

На данном веб-сайте могут предоставляться услуги, напрямую администрируемые компанией **PROMOTUR** или ее агентством, а также третьими лицами. Они носят бесплатный характер, но в отдельных случаях **PROMOTUR** имеет право назначать оплату за определенные услуги или товары, о чем должно пользователи должны быть оповещены в разделах веб-сайта, специально предназначенных для данных целей.

**PROMOTUR** не несет прямой или косвенной ответственности в связи с законностью, достоверностью, пользой, качеством или надежностью услуг и материалов, не являющихся собственностью **PROMOTUR** и не администрируемых или контролируемых

La información proporcionada directamente por **PROMOTUR**, o por su agencia, en su caso, a través de la web, trata de ser objetiva partiendo de fuentes de información oficiales y/o de público conocimiento, así como, fruto de creaciones publicitarias y de marketing de **PROMOTUR** o su agencia con la finalidad de promocionar el turismo en las Islas Canarias.

**PROMOTUR** no se hace responsable de ninguna inexactitud, imprecisión o falta de veracidad de las fuentes de información de origen utilizadas para esta finalidad.

**PROMOTUR** se reserva la facultad de efectuar, en cualquier momento, modificaciones en la información contenida en la web, así como, de suspender su acceso en cualquier momento y sin previo aviso.

**PROMOTUR** no se hace responsable de la información de terceros ofrecida a través de la web, ni controla previamente, ni aprueba, ni hace propios la información de éstos recogidas en la web. El uso que pueda hacerse de esta información por los usuarios es de la exclusiva responsabilidad de quien lo realiza.

### 2.1.2. Servicios y Productos de la web.

La web puede prestar servicios bien gestionados directamente por **PROMOTUR**, o por su agencia, o por terceros, de naturaleza gratuita, sin perjuicio de establecer precio a determinados servicios o productos ofrecidos, de lo cual informará oportunamente en las secciones destinadas a los mismos.

**PROMOTUR** no asume ningún tipo de responsabilidad directa ni indirecta en relación con la licitud, veracidad, utilidad, calidad o fiabilidad de los servicios y su contenido que no sean propiedad de **PROMOTUR** o no estén directamente gestionados o controlados por **PROMOTUR**,

напрямую компанией **PROMOTUR**, даже если доступ к ним был произведен через данный веб-сайт.

Любые договорные и внедоговорные отношения, которые формализуются с третьими лицами, контакт с которыми установлен через веб-сайт, а также участие в конкурсах, акциях, купле-продаже товаров и услуг, которые они организуют или разрабатывают, действуют исключительно между пользователем и данными третьими лицами, включая их агентства. Пользователь подтверждает, что **PROMOTUR** не несет ответственности за ущерб или убытки любого рода, которые могут повлечь за собой переговоры, обсуждения и/или договорные или внедоговорные отношения с третьими лицами, связь с которыми установлена через веб-сайт.

### 2.1.3. Ссылки на посторонние веб-сайты.

Веб-сайт содержит ссылки на посторонние веб-сайты, которые предоставляются пользователю исключительно с целью доступа к другим материалам и/или услугам, которые могут быть им интересны, однако, не принадлежат компании **PROMOTUR** ни контролируются ей.

При переходе на посторонние веб-сайты пользователь должен руководствоваться указаниями, условиями пользования и юридическими предупреждениями данных веб-сайтов.

Указание ссылок на посторонние веб-сайты ни в коем случае не подразумевает связи компании **PROMOTUR** с организациями, которым принадлежат данные веб-сайты.

## 2.2. Доступ к веб-сайту.

### 2.2.1. Пользователи.

На пользование данным веб-сайтом имеют право все лица, заинтересованные в информации о Канарских островах как туристическом направлении, при условии соблюдения положений данной «Юридической информации» в качестве пользователя.

Для приобретения отдельных товаров и услуг компания **PROMOTUR** требует, чтобы пользователи авторизовались для регистрации

aunque estos puedan ser accesibles a través de la web.

Cualquier relación contractual o extracontractual que, en su caso, se formalice con las terceras personas contactadas a través de la web, así como, la participación en concursos, promociones, compraventa de bienes o servicios que éstos desarrollen, se entienden realizados única y exclusivamente entre el usuario y los terceros, incluyendo las agencias que lo realicen. El usuario acepta que **PROMOTUR** no tiene ningún tipo de responsabilidad sobre los daños o perjuicios de cualquier naturaleza ocasionados con motivo de sus negociaciones, conversaciones y/o relaciones contractuales o extracontractuales con terceros contactadas a través de la web.

### 2.1.3. Enlaces a webs ajenas

La web contiene enlaces a páginas webs ajenas a ésta que se ponen a disposición del usuario como única finalidad facilitar el acceso a otros contenidos y/o servicios que pudieran ser de su interés, no estando estos gestionados ni controlados por **PROMOTUR**.

Una vez que un usuario se encuentre en estas webs ajenas deberá estar a las indicaciones, avisos o advertencias legales que esa otra web establezca para su uso.

La inclusión de estos enlaces no implicará ningún tipo de vinculación de **PROMOTUR** con las entidades titulares de las webs enlazadas.

## 2.2. Acceso a la web.

### 2.2.1. Usuarios.

Toda persona interesada en la información relativa al destino Islas Canarias podrá hacer uso de la web teniendo la consideración a los efectos de la presente Información legal como usuario.

Ahora bien, para ciertos servicios y productos, **PROMOTUR** requerirá de éstos usuarios su identificación para su registro (de ahora en

(далее в тексте данные пользователи именуются «зарегистрированный пользователь»), в случае чего пользователь должен руководствоваться **пунктами 4.1. и 4.3.**

Доступ к веб-сайту производится исключительно под ответственность пользователя, осуществляющего доступ.

Кроме того, при наличии форумов для обсуждений или интерактивных сервисов (блоги, чаты, сообщества, в которых происходит обмен материалами, сообщениями, комментариями или любыми другими элементами), в дальнейшем именуемых «интерактивные разделы», пользователь несет прямую ответственность за последствия своего участия в данных интерактивных разделах. При пользовании данными разделами запрещается отправление, загрузка, передача, хранение, создание и публикация любого рода сообщений, комментариев, данных, информации, текста, музыки или звуковых файлов, фотографий, графических изображений, программ и других материалов и информации следующего характера:

а) незаконные, клеветнические, ксенофобского характера, нецензурные, содержащие порнографические материалы или нарушающие право на достоинство личности и приватность третьих лиц, подрывающие моральные устои, оскорбительного характера или нарушающие юридическую защиту несовершеннолетних, содержащие угрозы и оскорбления, нарушающие права на конфиденциальность или рекламу, ненадлежащие, содержащие агрессию, мошеннического характера или подлежащие цензуре.

б) публикуемые с целью замысла уголовного преступления, содержащие подстрекательство или указания для совершения данного преступления, нарушающие права какой-либо из сторон, влекущие за собой возникновение ответственности любого рода, или нарушающие нормативы или действующее законодательство на местном, областном, региональном, национальном или международном уровне.

adelante usuario registrado) para lo que se deberá estar a lo dispuesto en el **punto 4.1. y 4.3.**

El acceso de los usuarios a la web es de la exclusiva responsabilidad de quien lo realiza.

Además, en los supuestos de que exista foros de discusión o servicios interactivos (blogs, chats, comunidades dónde se envían contenidos, mensajes, comentarios o cualquier otro elemento o material), de ahora en adelante áreas interactivas, el usuario es el responsable directo del uso que realice de tales áreas interactivas. Al utilizarlas acepta no enviar, cargar, transmitir, distribuir, almacenar, crear o publicar cualquier mensaje, comentario, dato, información, texto, música, sonido, fotografía, gráfico, código u otro material:

a) Que sea ilegal, difamatorio, xenófobo, obsceno, pornográfico o que vulnere el derecho al honor o a la intimidad personal de terceras personas o atente contra la moral o que puedan resultar de mal gusto u ofensivas o atente contra la protección jurídica del menor o sea amenazador o constitutivo de acoso, que invada los derechos de privacidad o publicidad, que sea abusivo, hostil, fraudulento o censurable de algún modo.

b) Que constituya un ilícito penal, aliente o proporcione instrucciones para cometerlo, infrinja los derechos de cualquiera de las partes, cree algún tipo de responsabilidad o incumpla cualquier normativa o legislación de ámbito local, autonómico, estatal, nacional o internacional.



c) нарушающие любого рода патенты, марки, коммерческую тайну, авторские права и другие виды интеллектуальной собственности или договорного права любой из сторон.

d) автор которых выдает себя за другое лицо или компанию, или дает ложную информацию о своем отношении к какому-либо лицу или компании.

e) продвигающие акции, политические кампании или мнения, рекламу, нежелательные письма, спам, прошения, письма-цепочки или незапрошенные пирамидные схемы.

f) передающие или распространяющие личную информацию о третьих лицах, включая (список не исчерпывающий) любые юридически защищенные данные, как то: адреса, номера телефонов, адреса электронной почты, номера социального страхования, номера кредитных карт.

g) содержащие вирус, вредоносные данные или опасные, вредоносные или разрушающие систему файлы.

h) содержание которых, по мнению **PROMOTUR**, является неприемлемым или нарушает или предотвращает пользование другими лицами интерактивными разделами или веб-сайтом, или мешает доступу других пользователей к ресурсам (например, сообщения слишком восхищенного тона, использование заглавных букв или постоянное повторение одного и того же текста), или которые могут повлечь за собой ответственность или ущерб любого рода для **PROMOTUR** или ее пользователей.

**PROMOTUR** или ее агентство не имеет обязательства рассмотрения, редактирования или контроля содержимого пользователя, опубликованного в любом из интерактивных разделов, но оставляет за собой право, на свое полное усмотрение, на просмотр, удаление и редактирование любых материалов пользователей, опубликованных или хранящихся на веб-сайте, в любой момент и по любой причине без необходимости предварительного предупреждения.

Использование интерактивных разделов и других разделов веб-сайта с нарушением

c) Que pueda infringir cualquier patente, marca, secreto comercial, derecho de autor u otra clase de propiedad intelectual o derecho contractual de cualquier parte.

d) Que suplante la personalidad de cualquier persona o entidad, o distorsione su afiliación o vinculación con una persona o entidad.

e) Que promueva promociones, campañas políticas o de opinión, publicidad, correo no deseado, spam, solicitudes, cartas encadenadas o esquemas piramidales no solicitados.

f) Que realice o divulga información privada de terceros, incluido, a modo enunciativo pero no limitativo, cualquier tipo de dato protegido legalmente tal como direcciones, números de teléfono, direcciones de correo electrónico, números de la seguridad social y números de tarjetas de crédito.

g) Que pueda contener virus, datos corruptos o archivos peligrosos, perjudiciales o destructivos.

h) Que el contenido, a juicio de **PROMOTUR**, sea inaceptable o restrinja o impida a cualquier persona el uso y disfrute de las áreas interactivas o de la web o que afecte de manera adversa a la disponibilidad de sus recursos para otros usuarios (por ejemplo, uso de un tono demasiado exaltado, uso de mayúsculas o publicación continua de texto repetitivo) o que pueda exponer a **PROMOTUR** o a sus usuarios a cualquier daño o responsabilidad de cualquier tipo.

**PROMOTUR**, o su agencia, no tiene obligación de examinar, editar ni controlar el contenido del usuario publicado en cualquier área interactiva y se reserva el derecho y tiene absoluta discreción para eliminar, examinar o editar cualquier contenido del usuario publicado o almacenado en la web en cualquier momento y por cualquier razón sin necesidad de previo aviso.

El uso de las áreas interactivas u otras partes de la web que incumpla lo anteriormente expuesto,

вышеперечисленных норм является нарушением условий данной «Юридической информации» веб-сайта, что может повлечь за собой, в числе прочего, отмену – временную или постоянную – прав на пользование интерактивными разделами или всем веб-сайтом.

### 2.2.2. Условия доступа к веб-сайту.

**PROMOTUR** не гарантирует непрерывности или отсутствия задержек в доступе к веб-сайту, а также отсутствия ошибок или неточностей в его содержимом, вирусов и других элементов аналогичного характера.

**PROMOTUR** не несет ответственности за ущерб или убытки любого характера, которые могут понести пользователь или третьи лица, связанные со следующими факторами:

- Недоступность веб-сайта, недостаток техподдержки, сбои в работе веб-сайта, его служб или содержимого.
- Несанкционированный доступ посторонних лиц путем взлома средств защиты веб-сайта, к его содержимому и сервисам, или при обработке личных данных, хранящихся у компании **PROMOTUR**.
- В общем и целом, любое использование веб-сайта, его сервисов и/или содержимого пользователями или третьими лицами, нарушающими условия доступа к сайту и пользования им, установленные компанией **PROMOTUR**.

## 3. ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ ИЛИ ПРОМЫШЛЕННАЯ СОБСТВЕННОСТЬ.

### 3.1 Интеллектуальная и промышленная собственность веб-сайта и ее элементы.

**PROMOTUR** от собственного имени или в качестве уступающей права организации, является владельцем прав на интеллектуальную и промышленную собственность веб-сайта, а также элементов, содержащихся в нем (список не исчерпывающий): тексты и типографские материалы; логотипы и иконки, лозунги, цветовые сочетания, структура и дизайн, содержание, программное обеспечение,

infringirá, también, la información legal de la Web, lo que podría conllevar, entre otros, suspensión o cancelación de sus derechos respecto al uso de las áreas interactivas o de la web.

### 2.2.2. Condiciones de acceso a la web.

**PROMOTUR** no garantiza que el acceso a la web no pueda ser interrumpido, sufrir retrasos, contener errores u omisiones o contener virus u otros elementos de análoga naturaleza.

**PROMOTUR** no se hace responsable de los daños y/o perjuicios de cualquier naturaleza que pudiera sufrir el usuario o un tercero derivados de:

- La falta de disponibilidad, mantenimiento o efectivo funcionamiento de la web, de sus servicios o de sus contenidos.
- El quebrantamiento ajeno de las medidas de seguridad de la web para sus contenidos o servicios o para el tratamiento de los datos personales almacenados por **PROMOTUR**, de manera no autorizado.
- En general, de cualquier uso de la web, sus servicios y/o contenidos que pudiera realizar el usuario o un tercero, en contra de las condiciones de acceso y uso de los mismos establecidas por **PROMOTUR**

## 3. PROPIEDAD INTELECTUAL O INDUSTRIAL.

### 3.1. Propiedad intelectual e industrial de la web y sus elementos.

**PROMOTUR** por sí o como cesionaria, es titular de todos los derechos de propiedad intelectual e industrial de la web, así como, de los elementos contenidos en la misma (a título enunciativo y no limitativo, textos y tipografías; logotipos e iconografías, eslogan, combinaciones de colores, estructura y diseño, selección de materiales usados, software, incluyendo aquellos necesarios para su funcionamiento, acceso y uso o elementos análogos).

включая элементы, необходимые для правильной работы веб-сайта, доступа и пользования, и другие аналогичные элементы.

**PROMOTUR** является владельцем прав на промышленную собственность марок:

- Wyspy Kanaryjskie Przestrzeń pełna życia
- Isole Canarie Latitudine da vivere
- De Kanariske Øer På livets breddegrad
- Kanarieöarna Livets Breddgrad
- Ilhas Canárias Latitude de vida
- Kanárské ostrovy Oživující zeměpisná šířka
- Kanarian Saaret Elämän leveysasteilla
- îles Canaries Latitude de vie
- Kanarischen Inseln Am Breitengrad des Lebens
- Kanariøyene Lykkens Breddegrad
- Канарские острова На широте Жизни
- Canarische Eilanden De breedtegraad van het leven
- Islas Canarias Latitud de Vida
- The Canary Islands Latitude of Live
- Kanári-szigetek az élet földrajzi szélességén.

Вследствие вышеуказанного категорически запрещается и будет преследоваться по закону использование или любого рода воспроизведение, распространение, публикация или переделка, полная или частичная, данных элементов, доступ к которым осуществляется через веб-сайт.

Пользователь имеет право на просмотр элементов, содержащихся на веб-сайте, их печать, копирование и хранение на любом носителе информации исключительно для личного пользования. Категорически запрещается публичное воспроизведение, распространение, публикация, трансформация, передача или любая другая форма использования.

### 3.2. Интеллектуальная собственность на рекламный материал Канарских островов как туристического направления.

**PROMOTUR** или ее агентство, от своего имени или в качестве лиц, уступающих права, являются владельцами прав на интеллектуальную собственность на рекламный материал Канарских островов как туристического направления на веб-сайте, (список неисчерпывающий: фотографии,

**PROMOTUR** es titular de los derechos de propiedad industrial de las marcas:

- Wyspy Kanaryjskie Przestrzeń pełna życia
- Isole Canarie Latitudine da vivere
- De Kanariske Øer På livets breddegrad
- Kanarieöarna Livets Breddgrad
- Ilhas Canárias Latitude de vida
- Kanárské ostrovy Oživující zeměpisná šířka
- Kanarian Saaret Elämän leveysasteilla
- îles Canaries Latitude de vie
- Kanarischen Inseln Am Breitengrad des Lebens
- Kanariøyene Lykkens Breddegrad
- Канарские острова На широте Жизни
- Canarische Eilanden De breedtegraad van het leven
- Islas Canarias Latitud de Vida
- The Canary Islands Latitude of Live
- Kanári-szigetek az élet földrajzi szélességén.

En consecuencia, queda expresamente prohibido y será perseguido, el uso o cualquier tipo de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de los mismos, ya sea ésta total o parcial de los elementos contenidos a los que se tenga acceso en la web.

El usuario podrá visualizar los elementos contenidos en la web e incluso imprimirlos, copiarlos y almacenarlos en cualquier dispositivo o soporte, siempre y cuando sea, única y exclusivamente, para su uso personal y privado, quedando, por tanto, terminantemente prohibida la reproducción pública, distribución, comunicación pública y transformación, puesta a disposición o cualquier otra forma de explotación.

### 3.2. Propiedad Intelectual del material promocional del destino Islas Canarias en la web.

**PROMOTUR** o su agencia por sí o como cesionaria, son titular de los derechos de propiedad intelectual del material promocional del destino Islas Canarias en la web, (a título enunciativo y no limitativo; fotografías, videos, música, locución, textos o análogos).

видео, музыка, речь, тексты и аналогичные элементы).

Пользователь имеет право на просмотр данных веб-сайта и в случае необходимости их печать и копирование, но исключительно для личного пользования. Категорически запрещается публичное воспроизведение, распространение, публикация, трансформация, передача или любая другая форма использования.

Исключением из вышеперечисленного являются те разделы, которые были разработаны на веб-сайте специально для использования рекламного материала пользователями и третьими лицами для его воспроизведения, распространения и открытой коммуникации с целью продвижения Канарских островов как туристического назначения в любой точке мира и без каких-либо временных ограничений.

### **3.3. Интеллектуальная собственность на другое содержимое, не принадлежащее веб-сайту.**

**PROMOTUR** не несет ответственности за содержимое, предоставленное через веб-сайт посторонними лицами, пользователями или третьими лицами, не имеет права собственности на данное содержимое и не гарантирует прав на интеллектуальную собственность на данное содержимое.

### **3.4 Включение содержимого, право на интеллектуальную собственность которого принадлежит PROMOTUR.**

Содержимое или рекламные материалы **PROMOTUR**, включенные в какой-либо веб-сайт, страницу, блог, платформу социальных сетей или аналогичные средства посредством вставок, могут быть изменены или отменены без предварительного предупреждения со стороны **PROMOTUR**, не влияя на права владельцев данных ресурсов или их пользователей.

### **3.5. Конфликты, связанные с правами на интеллектуальную собственность.**

В случае если пользователь считает, что какое-либо содержимое веб-сайта нарушает

El usuario podrá visualizarlos en la web e incluso imprimirlos, copiarlos y almacenarlos en cualquier dispositivo o soporte, siempre y cuando sea, única y exclusivamente, para su uso personal y privado, quedando, por tanto, terminantemente prohibida la reproducción pública, distribución, comunicación pública y transformación, puesta a disposición o cualquier otra forma de explotación.

Quedará exceptuado de lo anterior, aquellos apartados específicamente diseñados al efecto en la web, donde el usuario y terceros podrán utilizar el citado material promocional para su reproducción, distribución y comunicación pública con finalidad de la promoción del destino Islas Canarias, en cualquier lugar del mundo y sin limitación temporal alguna.

### **3.3. Propiedad intelectual de otros contenidos ajenos en la web.**

**PROMOTUR** no se hace responsable de los contenidos ajenos ofrecidos a través de la web por usuarios o terceros, ni los hace propios, ni garantiza los derechos de propiedad intelectual de los mismos.

### **3.4. Inserción de contenidos de propiedad intelectual de PROMOTUR.**

Los contenidos o materiales promocionales de **PROMOTUR** que sean insertados en cualquier web, sites, blogs, plataformas de medios sociales o medio análogo, mediante visor de inserciones, podrán ser modificados o cancelados, sin previo aviso por parte de **PROMOTUR**, sin que ello implique derecho alguno de los titulares de los citados medios o usuarios de éstos.

### **3.5. Incidencias relacionadas con los derechos de propiedad intelectual.**

En caso de que el usuario estime que algún contenido de la web infringe cualquier derecho de



право на интеллектуальную собственность, в том числе авторские права, он может сообщить об этом в компанию **PROMOTUR** по электронной почте на адрес **copyright@turismodecanarias.com**, указав в теме письма "Incidencia derechos de propiedad intelectual" (*Случай нарушения прав интеллектуальной собственности*). Кроме того, в письме необходимо указать причину нарушения и юридические права, которые позволяют заявителю подавать жалобу в данном случае.

По получении заявления **PROMOTUR** должна произвести надлежащую проверку содержимого веб-сайта, которое предположительно нарушает данные права.

#### **4. ПОЛИТИКА КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СОOKIE-ФАЙЛОВ НА ВЕБ-САЙТЕ.**

Политика конфиденциальности и использования соookie-файлов на веб-сайте разработана на основе положений органического закона 15/1999 от 13 декабря "О защите личных данных", рекомендаций № 2/2001 от 17 мая и 1/1999 от 23 февраля, статьи №29 согласно директиве 95/46/CE Европарламента и Евросовета от 24 октября и закона 34/2002 от 11 июля «Об информационных услугах и электронной коммерции».

##### **4.1. Защита информации и конфиденциальность.**

**PROMOTUR** уведомляет, что на данном веб-сайте посредством формуляров производится сбор информации о пользователях. Данная информация ни при каких обстоятельствах не будет передана третьим лицам без предварительного согласия пользователя.

##### **4.1.1. Данные, предоставляемые пользователями.**

Данные личного характера, запрашиваемые у пользователей через веб-сайт, включают только строго обязательные для идентификации и предоставления требуемых услуг.

Пользователь обязан:

propiedad intelectual, incluido el derecho de autor, podrá comunicar a **PROMOTUR** esta incidencia mediante el envío de un correo electrónico a la siguiente dirección **copyright@turismodecanarias.com**, especificando en el asunto "Incidencia derechos de propiedad intelectual". Además, deberá especificar en el correo el fundamento de su incidencia, con citación de los derechos legales que posee para formular esta incidencia.

Tras la verificación oportuna, **PROMOTUR** dará de baja el contenido de la web que infringe los citados derechos.

#### **4. POLITICA DE PRIVACIDAD Y COOKIES DE LA WEB.**

La Política de Privacidad y Cookies de la web ha sido desarrollada teniendo en cuenta lo dispuesto por la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de carácter personal, las Recomendaciones núm. 2/2001, de 17 de mayo, y 1/1999, de 23 de febrero, emitidas por el Grupo Europeo del Artículo 29 de conformidad con la Directiva 95/46/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 24 de octubre y la Ley 34/2002, de 11 de julio, de Servicios de la Sociedad de la Información y Comercio Electrónico.

##### **4.1. Protección de datos y confidencialidad.**

**PROMOTUR** informa que, a través de la web, se procederá a la recogida de datos de los usuarios mediante formularios los cuales, en ningún caso, se cederán a terceros sin el previo consentimiento de los usuarios.

##### **4.1.1. Datos suministrados por el usuario.**

Los datos de carácter personal que se soliciten a los usuarios a través de la web, consistirán únicamente en aquellos estrictamente imprescindibles para identificarlos y prestarles el servicio solicitado.

El usuario debe:

a) предоставлять точную, действительную и полную информацию, если это требуется в формуляре регистрации на веб-сайте ("**Данные для регистрации**");

(b) поддерживать и своевременно обновлять данные регистрации и любую другую информацию, предоставляемую компании **PROMOTUR**, чтобы она всегда была точной, достоверной и полной;

(c) обеспечивать безопасность своих паролей и данных доступа, если таковые имеются, согласно установленному в **пункте 4.3**;

(d) незамедлительно уведомлять **PROMOTUR** о любых случаях неавторизованного доступа к своему профилю или о любых других проблемах безопасности;

(e) принимать на себя всю ответственность за действия, выполняемые со своего профиля – все или их часть;

(f) принимать на себя все риски, связанные с неавторизованным доступом к данным регистрации и любой другой информации, предоставленной пользователем компании **PROMOTUR**.

При необходимости заполнения формуляра, предназначенного для сбора и обработки данных личного характера, пользователи должны быть предварительно до сбора данных уведомлены о политике хранения и обработки данных, чтобы предоставить свое согласие, прямое, конкретное и недвусмысленное, на обработку своих данных в соответствии с целями их использования в рамках действующего закона, конкретно и четко определенными для каждого отдельного случая. При отсутствии данного согласия **PROMOTUR** блокирует отправление личных данных пользователя, не допуская таким образом их сбора.

По окончании ситуации, в связи с которой был произведен сбор личных данных (окончание конкурсов, рекламных и других акций), **PROMOTUR** может удалить формуляр и сохранить данные личного характера, предоставленные пользователем, при условии соблюдения целей и условий их сбора. Пользователь располагает несколькими

a) proporcionar información exacta, actual y completa cuando se le solicite en cualquier formulario de registro en la web ("**Datos de registro**");

(b) mantener y actualizar, sin dilación, los Datos de registro y cualquier otra información que proporcione a **PROMOTUR** para que éstos sean exactos, actuales y completos;

(c) mantener la seguridad de su contraseña e identificación, si la hubiere, conforme a lo establecido en el **punto 4.3**;

(d) notificar a **PROMOTUR** inmediatamente sobre cualquier uso no autorizado de su cuenta o sobre cualquier otro problema de seguridad;

(e) aceptar toda la responsabilidad por todas o parte de las actividades que se realicen en su cuenta y

(f) aceptar todos los riesgos derivados del acceso no autorizado a los Datos de registro y a cualquier otra información que proporcione a **PROMOTUR**.

Para aquellos formularios dónde se pretenda la recogida y tratamiento de los datos de carácter personal, los usuarios serán informados, con carácter previo a la recogida de los datos, de los extremos regulados en esta política a fin de que puedan prestar el consentimiento expreso, preciso e inequívoco para el tratamiento de sus datos, conforme a las finalidades determinadas, explícitas y legítimas, indicadas en cada caso. Sin dicho consentimiento expreso, **PROMOTUR** bloqueará el envío de los datos personales del usuario, garantizando de este modo la no recopilación de los mismos.

Una vez finalizado el motivo por el cual se recopilaban los datos personales (finalización de concursos, promociones, o acciones análogas), **PROMOTUR** podrá suprimir el formulario y conservar los datos de carácter personal facilitados por el usuario respetando en todo momento la finalidad y condiciones mediante las cuales fueron recopilados. El usuario dispondrá en

методами, указанными в **пункте 4.1.2.** настоящего документа «Юридическая информация», с помощью которых он может реализовать свое право на доступ к информации, ее исправление, удаление и опровержение.

Данные, предоставленные пользователем компании **PROMOTUR** через соответствующий формуляр или по электронной почте, заносятся в электронную базу данных, зарегистрированную в реестре соответствующей компетентной организации, ответственность за которую несет **PROMOTUR**.

#### **4.1.2 Права на доступ к данным, их исправление, удаление и опровержение (права ARCO).**

**PROMOTUR** уведомляет пользователей, что они имеют право на реализацию своих прав на доступ к своим данным, их исправление, удаление и опровержение, согласно ст. 15 и последующим органического закона 15/1999 от 13 сентября «О защите личных данных», или отзыв согласия на обработку своих данных, направив соответствующий запрос в компанию **PROMOTUR** в письменной форме по адресу: ул. Виктора Гюго, д. 60, нижний этаж 35006 Лас-Пальмас де Гран-Канариа, Канарские острова, Испания, или по электронной почте на адрес [webturismolopd@turismodecanarias.com](mailto:webturismolopd@turismodecanarias.com), указав в теме письма право, которое намеревается реализовать.

Сообщение должно содержать следующую информацию:

- Имя и фамилия заинтересованного лица и его адрес электронной почты.
- Копия официального удостоверения личности.
- Действия, которые заявитель требует предпринять.
- Адрес для уведомлений, дата и подпись пользователя.

**PROMOTUR** несет ответственность и гарантирует конфиденциальность и безопасность в отношении данных личного характера, собираемых у пользователей через веб-сайт, и обязуется выполнять свои обязанности хранения в тайне личных данных и осуществлять их обработку на условиях

todo momento de una serie de medios especificados en el **punto 4.1.2.** de la presente Información Legal a través de los cuales podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación u oposición.

Los datos que el usuario facilite a **PROMOTUR** a través del correspondiente formulario, o por correo electrónico, serán incorporados a un fichero debidamente inscrito en el Registro público de la Autoridad de Control competente, cuya responsabilidad corresponde a **PROMOTUR**.

#### **4.2.1. Derechos de Acceso, Rectificación, Cancelación y Oposición (Derechos ARCO).**

**PROMOTUR** le informa que podrá ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición regulados en los artículos 15 y siguientes de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de carácter personal, o bien revocar el consentimiento prestado para el tratamiento de sus datos, dirigiéndose a **PROMOTUR**, mediante escrito remitido a la siguiente a la dirección postal calle Víctor Hugo, 60 Bajo, 35006 Las Palmas de Gran Canaria; Islas Canarias, España o bien remitiendo un correo electrónico a la siguiente dirección: [webturismolopd@turismodecanarias.com](mailto:webturismolopd@turismodecanarias.com) indicando en la línea de Asunto el derecho que desea ejercitar.

La comunicación contendrá la siguiente información:

- Nombre y apellidos del interesado y su correo electrónico.
- Copia del documento oficial acreditativo de su identidad.
- Petición en que concreta la solicitud.
- Dirección a efectos de notificaciones, fecha y firma del usuario.

**PROMOTUR** será responsable y garantizará la confidencialidad y seguridad respecto de los datos de carácter personal que recabe del usuario a través de la web y se compromete al cumplimiento de sus obligaciones de secreto con respecto a los datos de carácter personal y al deber de tratarlos con la debida confidencialidad. A estos efectos,

конфиденциальности. Для этого компания обязуется предпринять необходимые и адекватные меры на требуемом уровне безопасности в отношении данных, предоставленных пользователями, согласно положениям ст. 9 органического закона 15/1999 от 13 декабря «О защите личных данных», и его технического регламента, утвержденного Королевским декретом 1720/2007 от 21 декабря, во избежание их изменения, утери, неавторизованного доступа или обработки.

**PROMOTUR** уведомляет пользователей, что реализация данных прав является крайне личным вопросом, поэтому только сам пользователь лично может реализовать свои права в отношении личных данных, принадлежащих ему. Однако, в исключительных случаях допускается выполнение данных действий должным образом уполномоченным представителем, который может реализовать права пользователя на приведенных условиях при сопровождении данного заявления официальным документом, подтверждающим статус представителя.

adoptará las medidas necesarias y adecuadas al nivel de seguridad exigible a los datos que el usuario le facilita, de conformidad con lo previsto en el artículo 9 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de carácter personal y su Reglamento de desarrollo, aprobado por el Real Decreto 1720/2007, de 21 de diciembre, para evitar su alteración, pérdida, tratamiento o acceso no autorizado.

**PROMOTUR** pone en conocimiento de los usuarios que el ejercicio de estos derechos es personalísimo, por lo que únicamente el propio usuario podrá ejercer dichos derechos respecto de los datos personales de los que es legítimo titular. No obstante y en los casos en que excepcionalmente se admita, un representante debidamente autorizado por el usuario podrá ejercitar los derechos que a éste le asisten en los términos expuestos, siempre que acompañe a la mencionada comunicación un documento acreditativo de tal representación.



#### 4.2.2. Политика использования cookie-файлов.

Согласно ст. 22.2. закона 34/2002 от 11 июля «Об услугах информационных компаний», **PROMOTUR** использует носители для хранения и восстановления данных с терминалов пользователей посредством cookie-файлов, что позволяет запомнить предпочтения пользователя для последующих посещений страницы, делая навигацию более легкой и эффективной. Cookie-файлы ни при каких обстоятельствах не используются для хранения личных данных или нарушения конфиденциальности.

Согласие пользователя на обработку данных производится с помощью всплывающего окна, всегда видимого до его прочтения и согласия с условиями.

Веб-сайт использует собственные cookie-файлы и/или cookie-файлы третьих лиц для улучшения качества сервиса на веб-сайте с помощью анализа поведения пользователя при навигации. Решение пользователя продолжить навигацию означает автоматическое согласие на использование вышеуказанных cookie-файлов.

Типы cookie-файлов, используемых на данном веб-сайте, и их функции:

- Cookie-файлы распознавания и регистрации пользователя: для поддержания в активном состоянии сеанса зарегистрированных пользователей.
- Аналитические cookie-файлы: для получения информации о навигации, измерения и анализа аудитории веб-сайта.
- Рекламные и поведенческие cookie-файлы: для администрирования рекламы на основе таких критериев, как частота показа рекламы и особенности профиля каждого пользователя.

Вышеперечисленное не исключает возможности хранения или доступа с техническими целями исключительно с целью коммуникации по электронным средствам сообщения, или только в случаях необходимости в рамках предоставления услуг, прямо запрошенных пользователем.

#### 4.2.2. Política de Cookies.

Conforme al artículo 22.2. de la Ley 34/2002, de 11 de julio, de Servicios de la Sociedad de la Información, **PROMOTUR** utilizará dispositivos de almacenamiento y recuperación de datos en los equipos terminales de los usuarios, mediante utilización de cookies, lo cual permite recordar sus preferencias para una ulterior visita, obteniendo una mejor experiencia online; en ningún caso las cookies tratarán datos personales o que comprometan su privacidad.

El consentimiento del usuario para aceptar el tratamiento de los datos se realizará mediante el uso de una ventana emergente, siempre visible hasta su lectura y aceptación.

La web utiliza cookies propias y/o de terceros para mejorar los servicios de ésta, mediante el análisis los hábitos de navegación del usuario. Si el usuario decide continuar la navegación, éste otorga el consentimiento para el uso de las cookies citadas.

Los tipos de cookies utilizados en este sitio web, así como su finalidad son los siguientes:

- Cookies de autenticación o identificación de usuario: para mantener la sesión de usuarios registrados.
- Cookies de análisis: para obtener información de la navegación, medir y analizar la audiencia.
- Cookies publicitarias y comportamentales: para la gestión de los espacios publicitarios en base a criterios como la frecuencia en la que se muestran los anuncios y para la gestión de los espacios publicitarios según el perfil específico del usuario.

Lo anterior no impedirá el posible almacenamiento o acceso de índole técnica al solo fin de efectuar la transmisión de una comunicación por una red de comunicaciones electrónicas o, en la medida que resulte estrictamente necesario, para la prestación de un servicio expresamente solicitado por el usuario.

#### 4.3. Конфиденциальность и коды доступа.

Для доступа к определенному содержимому или сервисам на веб-сайте **PROMOTUR** имеет право требовать регистрации пользователя, в случае чего пользователь получает коды доступа, которые являются конфиденциальными, тайными, личными и не могут быть переданы другим лицам, и служат для доступа к соответствующим услугам и содержимому в качестве зарегистрированного пользователя.

Данный доступ может быть заблокирован компанией **PROMOTUR** в случае определенного количества последовательных ошибок во введении пароля. Блокировка будет снята только после должного установления личности пользователя.

Пользователь несет ответственность за сохранение конфиденциальности своих данных доступа и ни при каких обстоятельствах не должен передавать эти данные третьим лицам или предоставлять им возможность легкого доступа в виде записи на любых носителях.

**PROMOTUR** предоставляет пользователям механизмы изменения кодов доступа в любой момент, когда пользователь сочтет нужным.

#### 4.3. Privacidad en las claves de acceso.

**PROMOTUR** para el acceso y/o uso de un determinado servicio o contenido de la web, podrá solicitar el registro en el mismo y pondrá a disposición del usuario unas claves de acceso, las cuales serán confidenciales, secretas, personales e intransferibles para acceder y/o disfrutar del citado servicio o contenido como usuario registrado.

Dicho acceso podrá ser bloqueado por **PROMOTUR** en el supuesto de que se produzcan un número determinado de errores sucesivos en la consignación de la clave. El bloqueo se levantará exclusivamente una vez que se haya comprobado satisfactoriamente la identidad del usuario.

El usuario es responsable de la confidencialidad de sus claves de acceso y ningún caso, debe darse a conocer a terceras personas, ni dar facilidades para su descubrimiento grabándolas en cualquier tipo de soporte.

**PROMOTUR** pondrá a disposición del usuario mecanismos de modificación de las claves de acceso cuando así lo disponga éste.

## 5. ИЗМЕНЕНИЯ В ЮРИДИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ ВЕБ-САЙТА.

**PROMOTUR** оставляет за собой право на изменение любого пункта настоящего документа «Юридическая информация» и любой другой политики или директивы веб-сайта, в любой момент, по своему усмотрению.

Данные изменения считаются вступившими в силу в момент своей публикации на веб-сайте, с указанием даты обновления и редакции, если необходимо.

Пользование веб-сайтом после публикации изменений означает полное согласие пользователя с данными изменениями, в целях чего пользователь несет ответственность за проверку содержания «Юридической информации».

## 6. ЮРИСДИКЦИЯ И ПРИМЕНЯЕМЫЙ ЗАКОН.

Для разрешения любых конфликтов, вытекающих из толкования, применения и выполнения данных условий, а также любых других конфликтов, связанных с использованием веб-сайтом, пользователи веб-сайта отказываются от любой другой юрисдикции, которая может соответствовать им по месту жительства, в пользу юрисдикции судебных органов города Лас-Пальмас де Гран-Канариа, в рамках действующего законодательства.

## 5. MODIFICACIONES DE LA INFORMACIÓN LEGAL DE LA WEB

**PROMOTUR** se reserva el derecho a modificar cualquier determinación de la presente información legal o cualquier política o directriz de la web, en cualquier momento, a criterio de **PROMOTUR**.

Las citadas modificaciones serán válidas y eficaces tras su publicación en la web, en la que figurará la fecha de actualización de la misma y su versión, en su caso.

El uso de la web después de la publicación de las modificaciones constituirá la aceptación plena por el usuario de éstas, para lo que el usuario se compromete a verificar el estado de la información legal en cada momento.

## 6. FUERO.

Los usuarios de la web renuncian, de forma expresa, a cualquier otro fuero que pudiera corresponderles, sin perjuicio de la competencia que resulte por ministerio de la ley y se someten al de los Juzgados y Tribunales de la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria para la resolución de cualquier cuestión que pudiera suscitarse sobre la interpretación, aplicación y cumplimiento de estos términos y condiciones o resolución de cualquier controversia que pudiera suscitarse en relación a la web.